

Theo Chúa Giê-xu: Thập Tự Giá của Chúng Ta
Following Jesus: Our Cross

1 Phi-e-rơ Peter 1:6-9; 13-18

Theo Chúa Giê-xu: Thập Tự Giá của chúng ta

Following Jesus: Our Cross

Con Đường Chịu Khổ - The Path of Suffering

1. ... Không thể tránh được - Can't be avoided
2. ... Đức tin trui luyện - Cultivated faith
3. ... Kỷ luật tâm linh - Spiritual discipline

1. ... **Không thể tránh được** (c6)

Can't be avoided (v6)

*Hãy **vui mừng** về việc này, mặc dù hiện nay anh chị em phải **chịu khổ** vì bị thử thách trong ít lâu*

In all this you greatly rejoice, though now for a little while you may have had to suffer grief in all kinds of trials.

1. ... **Không thể tránh được** (c6)

Can't be avoided (v6)

Không ngạc nhiên khi “*Phải chịu khổ vì bị thử thách*”, như là điều lạ xảy ra

Don't be surprised when suffering comes upon you, as if it's something strange

2. ... Đức tin trui luyện (c7)

...Cultivated faith (v7)

Mục đích là để chứng tỏ sự **trinh ròng** của đức tin anh chị em như vàng, là vật có thể hư nát được **thử trong lửa**, để nhờ đó anh chị em được ngợi khen, vinh quang và tôn trọng khi Chúa Cứu Thế Giê-xu hiện đến.

These have come so that the proven genuineness of your faith—of greater worth than gold, which perishes even though refined by fire—may result in praise, glory and honor when Jesus Christ is revealed.

2. ... Đức tin trui luyện (c7)
...Cultivated faith (v7)

ĐỨC TIN - FAITH
VÀNG - GOLD



CHỊU KHỔ - SUFFERING
LỬA - FIRE

Sự chọn lựa - The choices

3. ... Kỷ luật tâm linh Spiritual discipline

a) Đừng khắc kỷ (*nghiêm khắc*) – Don't be stoic

1 Phi-e-rơ Peter 1:1-5 → 1:6

Vui mừng & chịu khổ (đau đớn)

Cùng một lúc

Rejoice & suffer grief (agonizing pain)
together

3. ... Kỷ luật tâm linh Spiritual discipline

a) **Đừng khắc kỷ (*nghiêm khắc*)** – Don't be stoic

Cảm xúc (Cứ khóc, không sao cả!)
Ngọn lửa là thế: *nỗi đau*

Emotion (It's OK to cry!)
That what's the fire is: *the pain*

3. ... **Kỷ luật tâm linh** Spiritual discipline

Câu chuyện Ông Gióp ... trung tín với Chúa
Story of Job ... faithful to God

3. ... Kỷ luật tâm linh Spiritual discipline

b) *Giữ lương tâm trong sạch (3:16)*

Keep a clear conscience

*“...giữ cho **lương tâm trong sạch**, để những ai nói xấu về hành vi tốt của anh chị em trong Chúa Cứu Thế sẽ bị xấu hổ vì những lời vu khống của họ...”*

*“...keeping a **clear conscience**, so that those who speak maliciously against your good behavior in Christ may be ashamed of their slander...”*

3. ... Kỷ luật tâm linh Spiritual discipline

c) Nhìn vào chính Chúa Giê Su (3:18)

Look at Jesus Christ himself

“...Vì Chúa Cứu Thế đã chết cho tội lỗi một lần đầy đủ cả, người công chính cho người không công chính, để đem anh chị em đến với Đức Chúa Trời, Ngài đã chịu chết phần thân thể nhưng làm cho sống phần linh hồn...”

“...For Christ also suffered once for sins, the righteous for the unrighteous, to bring you to God. He was put to death in the body but made alive in the Spirit...”

Theo Chúa Giê-xu: Thập Tự Giá của chúng ta

Following Jesus: Our Cross

Con Đường Chịu Khổ - The Path of Suffering

1. ... Không thể tránh được - Can't be avoided
2. ... Đức tin trui luyện - Cultivated faith
3. ... Kỷ luật tâm linh - Spiritual discipline

Xin cầu nguyện

Let's Pray

